

Fa'amatalaga mo tagata ua maua i le tale vivini (pertussis)

O le tale vivini o se fa'ama'i e pepesi tele, ma e pepesi i le tale ma le mafatua. E ogaoga tele ona a'afiaga i nai pepe ma tamaiti laiti aemaise fanau i lalo ifo ole tasi le tausaga le matutua.

Afai ua maua oe i le tale vivini, ua tataua loa ona e malolo i le fale, ma nofo ese mai ma isi tagata e fa'a'itiitia ai le pepesi o le fa'amai. Fa'aaoga fa'amatalaga i totonu o lenei pepa o faamatalaga e puipuia ai oe ma saogalemu ai isi tagata.

1

Fa'anofo'esea i le fale

E manaomia lou nofo i le fale ma aua nei toe feso'ota'i ma nisi tagata, seia mautinoa ua le mafai ona toe pepesi le siana o le tale vivini. O lou nofo i le fale o lona uiga, o lou lē asia ma 'alo mamao mai i nofoaga lamatia gofie i fa'amai e pei o aoga amata, aoga poo le galuega foi.

E mafai ona e toe foi lava i au galuega masani pe a uma lou taimi fa'anofo'esea e tusa o le -

- Lima (5) aso talu ona amata inu fualaau tui, (po'o le 2 aso pe afai ole fualaau tui o le azithromycin)
- Po'o le tolu (3) vaiaso talu ona amata lou tale, pe afai e leo inuina ni fualaau tui

E fa'a'iloa atu lava e lau foma'i le taimi e mafai ai ona e tuua lou fale, ma toe foi i feau masani.

2

Puipui isi tagata

O lou nofo i le fale e mafai ai ona fa'a'itiitia a'afiaga o le pepesi o le fa'ama'i, fa'atasi ai ma le:

- Nofo ese pe fa'ataumamao ma isi e nonofo fa'atasi ma oe, pe a mafai
- Fai se puni fofoga pe a latalata i isi tagata ma totonu fo'i o le fale
- Tale i lou tulilima pe mafatua i se pepa solo
- Fufulu mama lima i se fasimoli po'o le vaila'au fufulu lima

A'o e fa'anofo'esea, e taua tele lou le toe feso'otai i pepe, tamaiti laiti ma tina to, po'o soo se isi e iai ni gasegase tumau, ma tagata ua ova ma le 65 tausaga le matua o le soifua. O i latou ia e aafia tele ma faigofie ona maua i le tale vivini.

3

Fesoasoani mo tulaga faafuasei

Valaau le 111 pe afai ua amata ona lanu moana laugutu, gutu ma foliga o lau pepe po'o sou alo fo'i pe a tale, pe ua le manava fo'i (tusa lava pe na'o sina taimi) Vili le 111 mo se tagata matua pea ua faigata ona manava.

E iai fualaau/vai tui e avatu e lau foma'i ia te oe. O le inuina o fualaau/vai nei e fa'aitiitia ai le taimi e nofo ai le siama ia te oe (lona uiga e itiiti ai le taimi e ono pepesi ai le siama mai ia te oe, ma itiiti ai fo'i le avanoa e toe maua ai oe i le siama/fa'ama'i).

Peita'i la e le togafitia e fualaau/vai tui le tale. E ono fa'aauau pea le tale mo ni nai vaiaso.

Afai e iai ni tagata o lou aiga e lamatia gofie ma faigaofie ona maua i le tale vivini, e tatau ona inu uma i fualaau/vai tui pe afai e te nonofo fa'atasi.

So'o se tasi lava sa lua fetaui ma feso'ota'i mo se umi e sili atu ma le tasi le itula, mai le taimi na amata ai ona e tale, e masalomia ua maua foi i le tale vivini. E mana'omia lou fa'aailoa iai e ono aafia i latou i le fa'ama'i.

E ono afaina ai lou aiga, o le fale faigaluega, ma isi tagata sa tou feso'ota'i. Afai ua maua ai sou alo i le tale vivini, e tatau ona e logo ma fa'aailoa i le aoga, po'o le aoga amata o loo aoga ai.

Fa'asoa atu lenei fa'amatalaga/feau.

- Masalo na pesia mai nai tagata i le tale vivini ia te oe.
- Ia vaai lelei le soifua maloloina ma mata'itū āuga o le fa'ama'i e pei o le tale, fiva ma le tafe o le isu. A fa'alogo atu e le'o malosi lelei, valaau le foma'i pe vili fo'i le telefoni vili fua o le 0800 611 116.
- Afai ua fa'a-faigata ona manava, so'o se isi po'o se tamaititi, valaau vave le 111.
- E tusa lava pe leai ni auga, e tatau lava ona talanoa i a latou foma'i mo ni fualaau tui, pe afai:
 - Tō (mai taga)
 - E iai se pepe po'o ni tamaiti laiti
 - Ova atu ma le 65 tausaga o le matua, pe ua 45 tausaga fo'i tausaga ae lei uma ona tui puipui.
 - Ua vaivai puipuiga faa-natura o le tino
 - E faigaluega i se nofoaga o iai latou e pei ona taua i luga .

O le tele o tagata e maua i le tale vivini, e toe malolosi lava i le fale.

E vave ma faigofie ona toe faafoi lou malosi pe a:

- lava lelei lau malologa
- inuina vai mafanafana
- fa'aaoga se masini humidifier na te faamālūina le vevela tele o le potu
- faaaoga vai tului (saline nose drops) e fesoasoani e fufulu mai ai puisu
- taumafa vai mama
- alo mamao mai i mea e oso ai le tale e pei o le tapa'a, mea manogi and kasa le lelei.

E leai se vailaau/fualaau e mafai ona taofia le tale. E amata loa ona tale, le toe aoga loa se vai tale. Afai e iai ni mea e tiga o le tino pe a tale, e mafai ona inu le fualaau mea tiga (panadols). E fa'aumiumi lava pe a ma ni nai vaiaso e o'o atu lava i masina. Valaau lau foma'i pe vili le Healthline i le numera vili fua – 0800 611 116 I so'o se taimi lava mo nisi fautuaga.

Pe a uma lou gasegase ua fa'afoisia lou malosi, e fautuaina lava oe ma lou aiga ia faia tui puipui o le fa'ama'i o le tale vivini. Talanoa I lau foma'i mo lea vaega.

